

Blanka Karlsson

Švédsko-Československý svaz v Norrköpingu 1934 – 1937, 16 s., 16 obr. příloh

Příspěvek na Konferenci zahraničních Čechů Krajané v době globalizace Národní muzeum Praha 27. – 28. září 2018. V celkové Bibliografii autorky je to položka Bibl. č. 83.

In Memoriam Rolf Sjögren (1950 - 2015)

Předkládaný příspěvek je věnován s úctou *In Memoriam Rolf Sjögren*, který byl městským archivářem a ředitelem Městského archivu v Norrköpingu, neboť jemu vděčím za to, že v roce 2007 uvítal založení "filiálky" mého osobního fondu Národního archivu v Praze. Jemu vděčím za to, že archiv zakoupil mou disertaci *Komenský* a jeho dílo ve Švédsku 1630 - 2000. Jemu vděčím za fakta, předkládaná v tomto příspěvku.

Dne 14. 5. 2007 mi *Rolf Sjögren*, napsal dopis, kde projevil potěšení nad tím, že archiv bere do péče dokumentaci předního norrköpingského badatele, připojil soubor signatur o *Komenském* v archivu a výpis archivního listu Švédsko-Československé Společnosti v Norrköpingu s otázkou, zdali jsem o této společnosti někdy slyšela. Odpovídám v předkládaném příspěvku následovně:

Na začátku mého kmenologického bádání v Norrköpingu mi knihovni městské knihovny ukázala strojopisný článek o *Komenském* v Norrköpingu, který napsal *Vladimír Vaněk* a věnoval Švédsko-Československé Společnosti v Norrköpingu. Tehdy jsem se podivila, neboť taková Společnost v Norrköpingu neexistuje. Mé bádání šlo dále po stopách *Vaňkových* a zjistila jsem že žil ve Švédsku a byl v odboji v době 2. sv. války, kdy přes Švédsko předával z protektorátu tajné zprávy československé vládě v Londýně a jeho materiály byly tak rozsáhlé, že v Anglii museli zaměstnat další sílu na jejich dešifrování. *Vaněk* nebyl jediný a ještě další Češi v odboji ve Švédsku také psali o *Komenském*. O nich jsem již mnohokrát vydala tiskem výsledky bádání¹, ale zde poprvé přicházím s bádáním o výše jmenované Společnosti.

Městský archiv v Norrköpingu [Norrköpings stadsarkiv], založen v roce 1967, sídlí od roku 1968 v budově městské radnice a jeho rozsah je šest tisíc archivních metrů. Po odchodu *Rolfa Sjögrena* na věčnost je ředitelkou archivu *Pernilla Matsson*, které rovněž vděčím za pokračování dobré spolupráce a za ochotu dát mi k dispozici požadované prameny.

¹ Jeden příklad za všechny: Bibliografie díla 61. /2011 *Hodin, Vaněk, Schieche and their Writings in Sweden during World War II (and after) in Previous Top Secret Documents of Swedish Archives*. Příspěvek na konferenci Akademie věd, oddělení současných dějin: SCHOLARS IN EXILE AND DICTATORSCHIPS OF THE 20TH CENTURY, International Conference, Prague, May 24-26, 2011. Vyšlo ve sborníku konference elektronicky in: www.science.usd.cas.cz/en/materials.html Abstract vyšel tiskem švédsky na s. 12. in: Bulletin nr 3/2011, Information från Svensk-tjeckisk-slovakiska föreningen STSF, Stockholm 201. Abstrakt vyšel tiskem též v USA na konci článku *Pokračování badatelsko-kongresových pamětí ve Švédsku* (viz Bibl. 63) in: *Hospodář* 10/2011, USA, Texas, vyd. Jan Vaculík, s. 12. – 13., 12 obr.

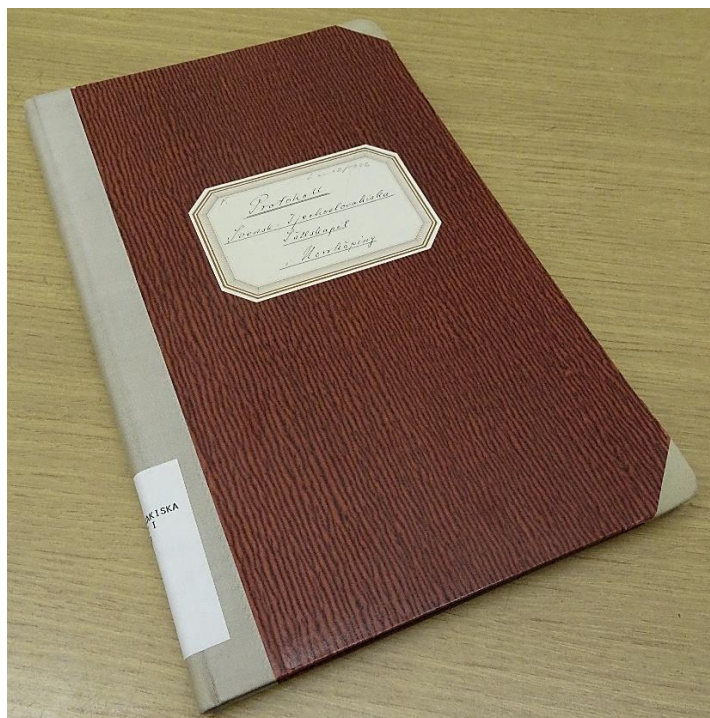
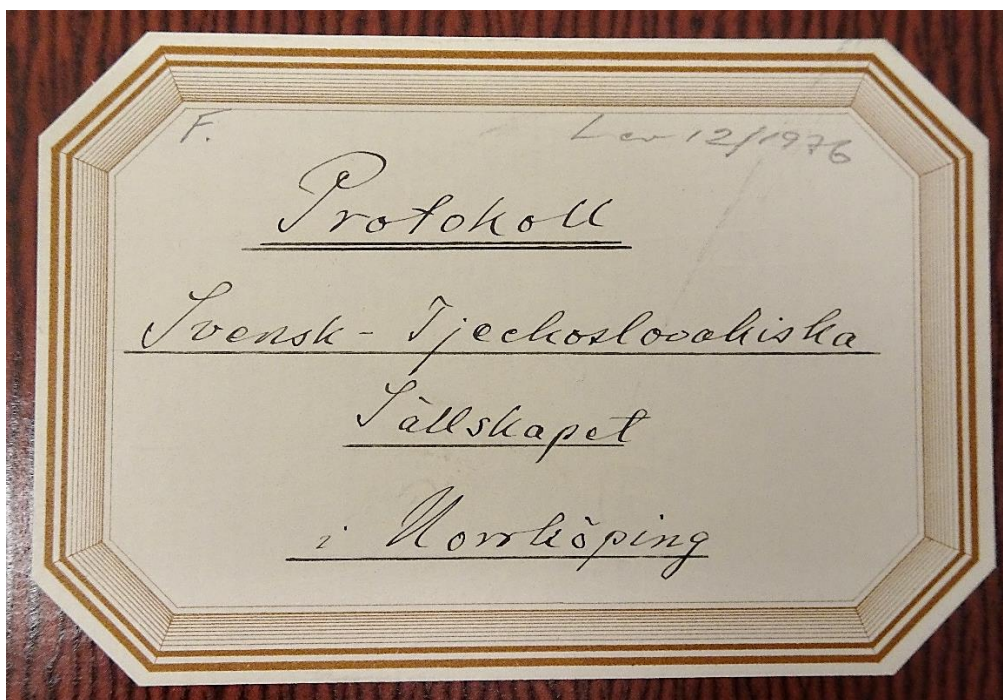


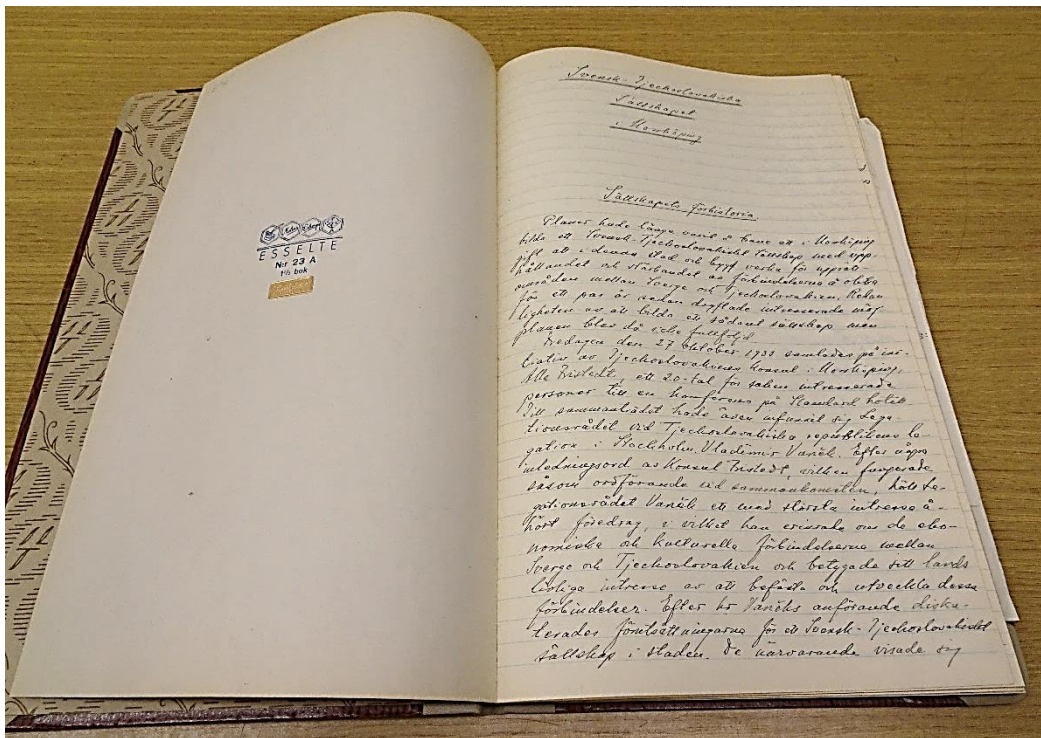
Foto Blanka Karlsson 26. 6. 2018: primární pramen archiv nr. 115: sešit ručně psaných protokolů ze schůzí Společnosti svázaný s knižní obálkou šířky 22 cm, výšky 35 cm



Protokoly

Švédsko-Československá Společnost v Norrköpingu

Tento archivní pramen byl v roce 1976 věnován městskému archivu jako dar od paní *Anny-Lisy Hadarsson*. V sešitě je celkem 27 stran popsaných, mezi 18. a 19. stranou nalepeny 2 dopisy strojpisem a za 27. stranou jsou vloženy 2 kopie strojpisů. Zbytek sešitu je prázdný.



Začátek sešitu: Sällskapet historia – Dějiny Společnosti

Archivní zápis: Švédsko-Československá Společnost v Norrköpingu byla založena v roce 1934 z iniciativy Československého konzula ve městě, *Alleho Fristedta*. Dále viz Dějiny Společnosti na začátku archivu protokolů:

Plány k založení Společnosti za účelem založení kontaktů mezi Švédskem a Československem v mnoha oborech vznikly o několik let předtím, ale nikdy se neuskutečnily.

V pátek, 27. října 1933 se – na základě iniciativy Československého konzula *Fristedta* – sešlo asi dvacet osob na konferenci ve Standard hotelu, a to za přítomnosti *Vladimíra Vaňka*, *zastupitelského rady* Československého zastupitelství ve Stockholmu. *Konzul Fristedt* jakožto předseda setkání, uvedl přednášejícího *Vaňka*, který zaujal přítomné posluchače nápadem ekonomických a kulturních svazů mezi Švédskem a Československem, jež se mohou založit a dále vyvíjet. Poté došlo k angažované diskusi na toto téma a byla určena komise, která by na těchto otázkách pracovala. Do komise byli zvoleni *konzul Fristedt*, *městský knihovník fil.dr. Hjalmar Lundgren*, *lékař dr. Hjalmar Landelius*, *redaktor Hadar Hadarson* a *direktor Kurt Levi-Carlsson*. Závěrem jednání byla komise pověřena úkolem zjistit předpoklady pro založení Společnosti, což je vhodné začátkem roku 1934. Komise navrhla, aby byl *prezidentovi Masarykovi* poslán telegram v souvislosti s 15. výročím založení Československa jakožto samostatného státu: ”Kommitterade för bildande av ett Svensk-Tjeckoslovakisk sällskap i Norrköping sända härmed vördsamma lyckönskningar till 15-års jubiléet. Konsul Fristedt, ordförande” [Komise pro založení Švédsko-Československé Společnosti v Norrköpingu posílá tímto uctivé blahopřání k 15letému jubileu. Konzul Fristedt, předseda]. Komise ještě rozhodla telegraficky informovat Československé zastupitelství ve Stockholmu o té iniciativě, která vznikla – založení Švédsko-Československé Společnosti v Norrköpingu.

Protokol zakládající schůze Švédsko-Československé Společnosti v Norrköpingu
v slavnostním sále hotelu Standard dne 27. března 1934

Protokol obsahuje 10 paragrafů následujícího obsahu:

Konzul Alle Fristedt zahájil setkání a uvítal přítomného *dr. Emila Waltera*, sekretáře Legace, který zde slíbil přednášku.

Přítomní posluchači sledovali přednášku o Československu s napětím a zájmem. Přednášející podal informace o pozici země, obyvatelích, dějinách, literatuře a umění a zvláštní kapitolu věnoval *prezidentovi Masarykovi*, tomuto učenému filosofovi, který se stal osvoboditelem země a pečlivým vedoucím národa. Závěrem ukázal *dr. Walter* vývoj ekonomiky Československa během posledních patnácti let a v té souvislosti podal zajímavá poučení o kontaktech mezi Švédskem a Československem: švédský export do Československa se zvyšuje, ale československý export do Švédska se snižuje. Československo se chce osvobodit od kontaktních komisařů v Hamburku a ve Vídni a mít přímé kontakty se Švédskem. Přednášející také upozornil na turistické kontakty v naději, že se budou vyvíjet.

Konzul Fristedt oznámil, že cca 35 osob projevilo zájem o členství a přednesl otázku, zdali by přítomní mohli rozhodnout založení společnosti v Norrköpingu. Všichni hlasovali Ano a tím byla společnost ustanovena a přistoupilo se k volbě vedení v počtu osmi členů plus dvou rezerv.

Do příští schůze valné hromady bylo zvoleno následující vedení:

Konzul Alle Fristedt

Městský knihovník [=ředitel městské knihovny] dr. Hjalmar Lundgren

Praktikující lékař dr. Hjalmar Landelius

Redaktor Hadar Hadarsson

Adjunkt gymnázia [=středoškolský profesor] Arvid Cedergren

Komoři Johan Stiernstedt

Komoři Carl Printzsköld

Direktor Kurt Levi-Carlsson

Rezerva členů vedení:

direktor Åke Hugo a ing. Oscar Gillberg

Revizoři pro kontrolu účtů společnosti:

okresní písař Ragnar Winqwist a šéf kanceláře Fred Svendsen

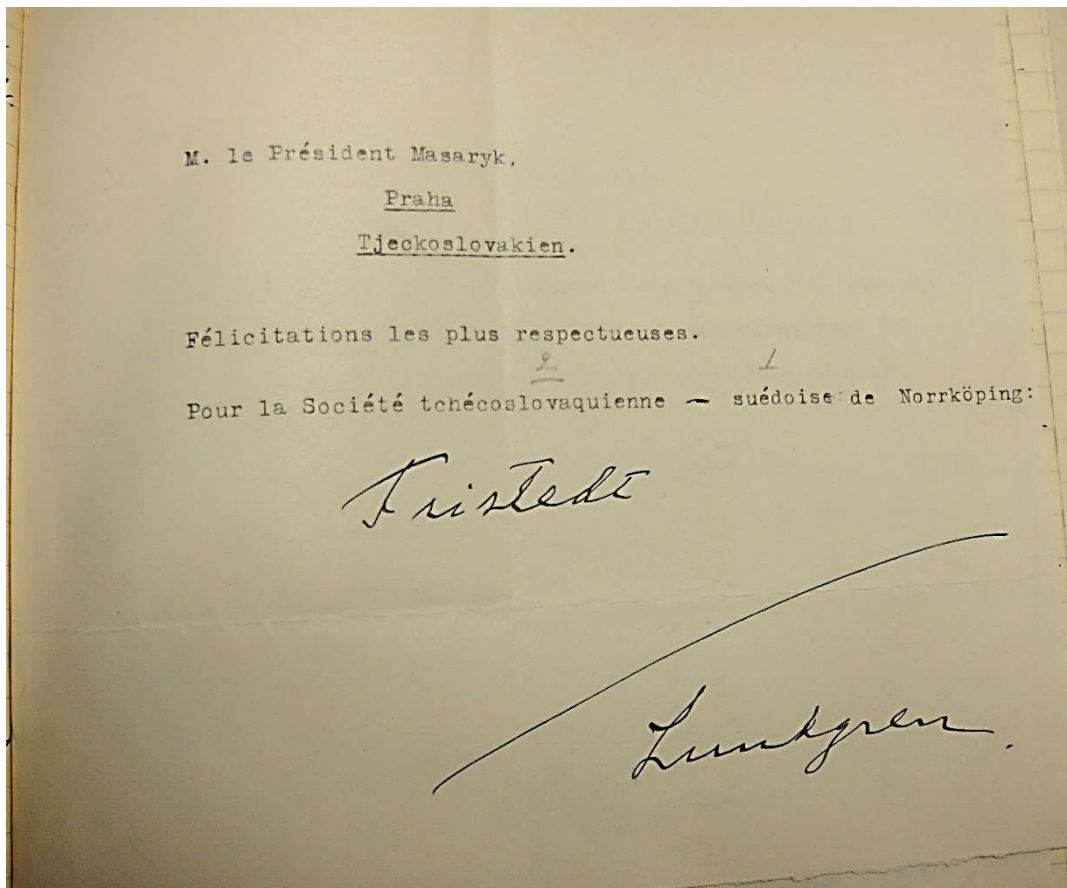
V paragrafu 8 byl určen členský příspěvek ve výši 3 koruny za rok. V paragrafu 9 bylo vedení pověřeno vypracováním stanov společnosti.

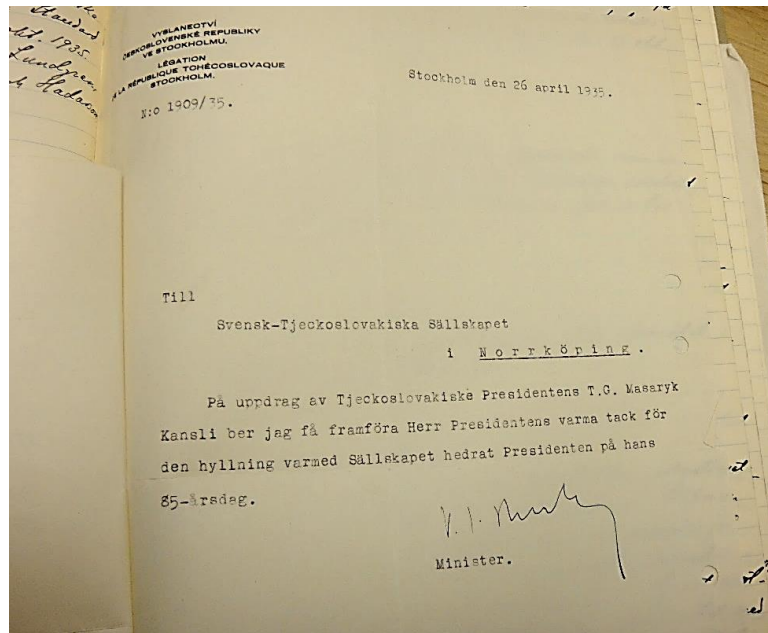
Během slavnostní hostiny, která následovala, se rozvinul řetěz jednotlivých projevů. *Konzul Fristedt* hovořil o Československu a o *prezidentovi Masarykovi*, *dr. Lundgren* vyjádřil naději v úspěchy společnosti a intelektuální kontakty mezi Švédskem a Československem a ocenil *sekretáře legace Waltera*, který přispěl k těmto kontaktům mj. svými českými překlady děl *Selmy Lagerlöfové*.

Celkem asi 40 osob se přihlásilo za členy společnosti, jejíž předsedou se stal zde již jmenovaný *konzul Fristedt* a místopředsedou *dr. Lundgren*.

Slovo *sällskapet*=společnost je v dnešní švédštině častěji nahrazeno slovem *förening*=svaz, slovo, které je v názvu tohoto příspěvku.

Protokol ze dne 7. února 1935 ukazuje, jak společnost rozvinula svou činnost. Tak např. profesor *Axel Ronedahl* slíbil přednášku o Praze v době baroka. Společnost se chystala blahopřát *prezidentovi Masarykovi* v 85. narozeninám 7. března a tento návrh byl uskutečněn:

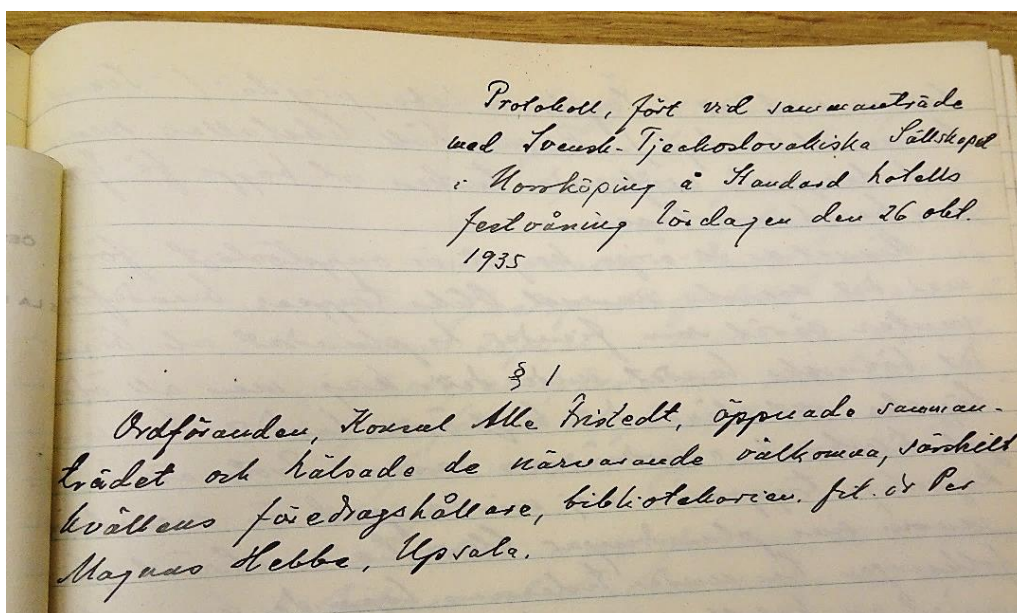




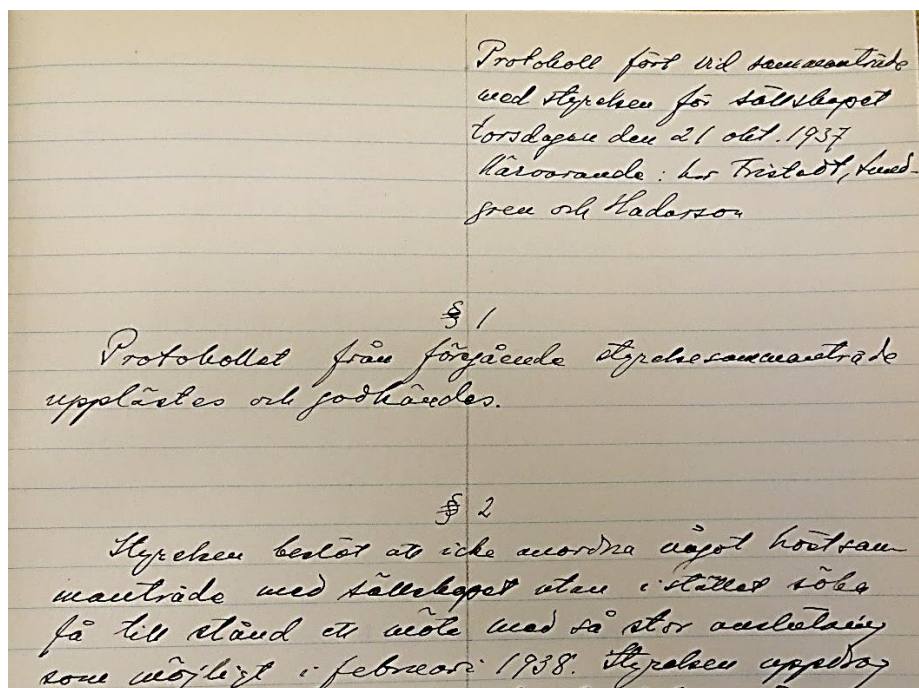
Děkovný dopis od Velvyslanectví Československé republiky ve Stockholmu ze dne 26. 4. 1935: "Z pověření Československého prezidenta T. G. Masaryka tlumočím vřelé díky od pana prezidenta za pozdravný hold k jeho 85. narozeninám".

Společnost rozhodla konání různých oslav a pověřila členy, aby opatřili gramofonové desky s českou hudbou, kde by také byla národní hymna. A konaly se další a další přednášky o historii, kultuře, ale i o českém jazyce.

Tak např. 26. 10. 1935 se uskutečnila přednáška knihovníka z Uppsaly [tenkrát ještě pravopis s jedním p] jménem *Per Magnus Hebbe*. Hovořil o švédských vzpomínkách na 30letou válku, které způsobily napětí mezi zeměmi. Přednášející prohlásil mj., že v Čechách a na Moravě jsou celé vesnice potomků švédských vojáků.

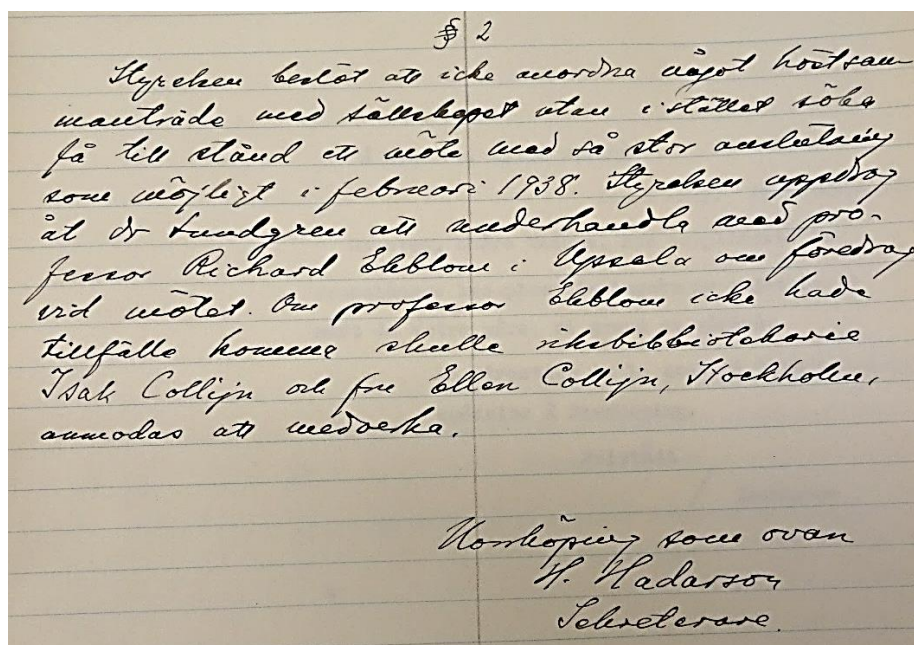


Poslední protokol je ze dne 21. 10. 1937:



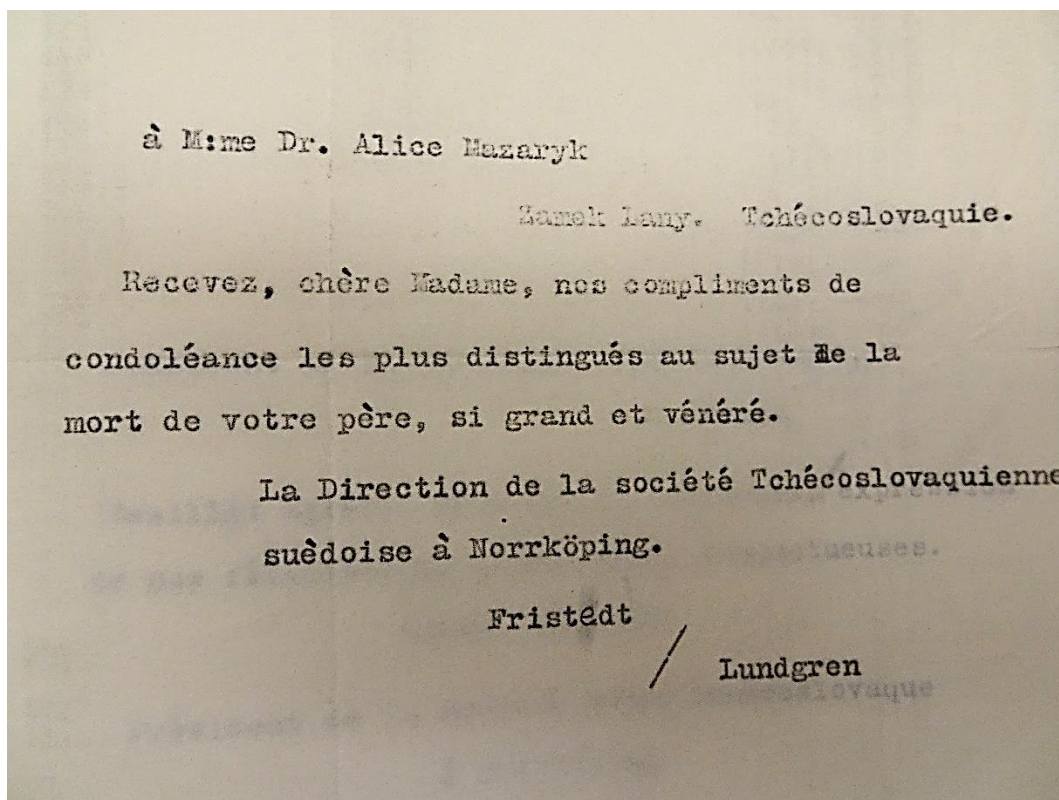
Vedení rozhodlo, že na podzim se nebude konat žádné setkání společnosti, avšak v únoru 1938, bude-li to možné. Dr. Lundgren byl pověřen úkolem kontaktovat profesora Richarda Ekbloma z Uppsaly, aby zde přednášel. V případě, že by profesor nemohl, je možnost kontaktovat říšského knihovníka Isaka Collijna² a paní Ellen Collijn, Stockholm.

Podepsán H. Hadarsson, sekretář



Konec protokolů a žádné vysvětlení, co bylo dál...

² Collijnovo monumentální dílo švédské bibliografie 17. století "Sveriges bibliografi 1600 talet, Uppsala 1942-44", mi bylo cennou příručkou v komeniologickém bádání a nesmělo chybět v soupisu Literatury.



Kondolence *Dr. Alici Masarykové*....Symbolický konec pramenů existence společnosti ???

Co říci závěrem...

Můžeme se jenom domnívat, proč skončila existence Švédsko-Československé Společnosti, dokud na to nenajdeme další prameny. Byla to snad 2. světová válka...? Mnichovská dohoda...?, Obava neutrálního Švédska z dalších kontaktů...?

Z dnešního pohledu je to velmi cenné, že malé město Norrköping projevilo zájem o Československo právě v souvislosti s 15. výročím založení samostatné republiky. Jistě v tom hráli roli zahraniční Češi ve Švédsku, ale bez zájmu švédské strany by ta společnost nemohla vzniknout. V protokolech vidíme jenom švédská jména, takže se tady nejedná o krajanskou komunitu se samými Čechy. A tak je Švédsko-Československá Společnost z roku 1934 unikátní tím, že byla vlastně více švédská než česká a zájem o vše české přicházel ze švédské strany !

Bádání na téma předkládaného příspěvku je zatím jen na začátku. Bohužel zde není prostor na uvedení přesného překladu všech protokolů. Další cesta bádání vede např. k pramenům lokálního tisku té doby – Norrköpingské noviny [Norrköpings Tidningar] anebo po stopách osob, které jsou v protokolech jmenovány. Výsledky by potom s největší pravděpodobností přinesly materiál na celou knihu.

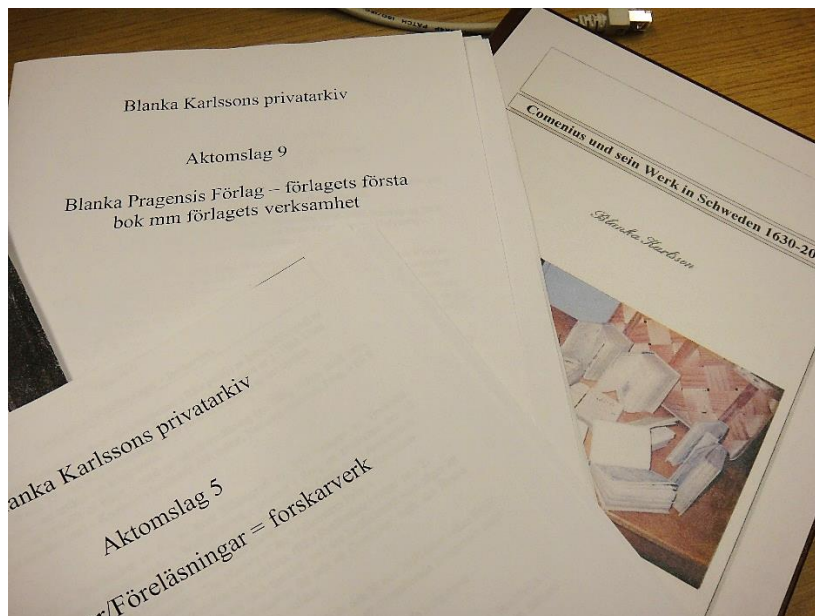
Historické bádání nemá nikdy konce a tak i toto zde předkládané pokračuje dál.....

Prameny, Literatura

Norrköpings stadsarkiv – Městský archiv v Norrköpingu – archivní soubor Švédsko-Československá společnost v Norrköpingu ”Svensk-Tjeckoslovakiska Sällskapet i Norrköping, arkivnr.115”

V češtině dávám pravopis jako ve švédských protokolech Společnosti: tj. velká písmena Š, Č a S: Švédsko-Československá Společnost.

Norrköpings stadsarkiv – Městský archiv v Norrköpingu – archivní soubor ”Blanka Karlssons Personarkiv nr. 6708:1”



Ukázky z archivu v Norrköpingu - rozsah archivu ke dni 30. 5. 2017 metráž 1,1 hm

Více snímků z archivu in: www.fencingperformance.com/blankapragensis, rubrika Archiv

Národní archiv v Praze, archivní soubor "Karlsson Blanka, PhDr., PH. D., č. 1371", který je součástí Národního archivního dědictví České republiky



Ukázky z archivu v Praze – rozsah archivu ke dni 18. 7. 2017 – metráž 7,49 bm

Více snímků z archivu in: www.fencingperformance.com/blankapragensis, rubrika Archiv

Badatelský a kulturní profil autorky předkládaného příspěvku in:

www.fencingperformance.com/blankapragensis - bádání a Vydavatelství Blanka Pragensis

www.fencingperformance.com – historický šerm

Výběr z Bibliografie díla:

Tituly o činnosti Vladimíra Vaňka a dalších zahraničních Čechů ve Švédsku

Bibl. 30. /2000

Komenský, Hodin, Vaněk a neznámé dokumenty ve stockholmských archivech, s. 45. – 50. in: Bulletin č. 12. vyd. Unie Comenius. Mimořádné číslo, září 2000, sborník k životnímu jubileu prof. PhDr. Dagmar Čapkové, Dr. Sc., dr. h. c..

Bibl. 34. /2001, 2005

Komenský a jeho dílo ve Švédsku 1630-2000, diss, Pedagogická fakulta UK v Praze, Norrköping, Praha, 2001. 360 s., 86 obr. a text. př.. [Obhajoba dne 3. 12. 2001 v Praze a dvě promoce v Karolinu: PH. D. dne 24. 5. 2002 a PhDr. dne 31. 5. 2002. Čerstvá disertační práce byla věnována prezidentovi České republiky Václavovi Havlovi.]

Tato disertační práce vyšla tiskem ve Švédsku v roce 2005 v malém nákladu, prakticky pouze pro knihovny, a to zároveň se švédskou (Bibl. č. 43.) a německou (Bibl. č. 44.) verzí: *Komenský a jeho dílo ve Švédsku 1630-2000*, Norrköping, 2005, 376 s., 87 obr. př., vyd. Gamla Norrköping, viz www.fgn.se

[Kniha zaslána prezidentovi České republiky Václavovi Klausovi jakožto dárek vlasti ke dni 28. 10. 2005. Pan prezident předal knihu do knihovny na Pražském hradě, „aby si ji mohlo přečíst více lidí“.

Bibl. 36. /2003, 2007

Po stopách známých i neznámých Čechů ve švédských archivech, čili Osudy jedné skupiny českých emigrantů v původně přísně tajných dokumentech stockholmského archivu Stadsarkivet, s. 74. – 80. in: ČAS v roce 2002, Ročenka České archivní společnosti, Praha 2003

Ještě jednou tiskem v USA v Hospodáři v dubnu 2007 – navíc s obr. přílohami, které ve vydání v Praze 2003 nejsou.

Bibl. 43. /2005

švédský překlad Bibl. 34: "Comenius och hans verk i Sverige 1630-2000", vyd. Společnost Gamla Norrköping, Norrköping 2005, 376 s., 87 obr. př., viz www.fgn.se Vlastní překlad BK z češtiny do švédštiny, tiskem současně s Bibl. č. 34. a 44. [Kniha zaslána švédskému králi a královně - Carl XVI. Gustaf a Silvia - pro královu soukromou knihovnu Bernadottebibliotek. Kniha se dále nachází v Královské knihovně ve Stockholmu, v Městském archivu a v Městské knihovně v Norrköpingu, dále v šesti univerzitních knihovnách Švédska, neboť i tento exemplář vyšel v malém nákladu pro knihovny, nikoliv na prodej. Tato švédská verze je i v Praze v Národní knihovně v Klementinu a v Uherském Brodě v Muzeu Jana Amose Komenského.]

Bibl. 44. /2005 /2008

německý překlad Bibl. 34.: "Comenius und sein Werk in Schweden 1630-2000" ", vyd. Společnost Gamla Norrköping, Norrköping 2005, 376 s., 87 obr. př., viz www.fgn.se ze švédštiny do němčiny přeložil Gottfried Grunewald, tiskem současně s Bibl. č. 34. a 44. [Kniha zaslána švédskému králi a královně - Carl XVI. Gustaf a Silvia - pro královnu soukromou knihovnu Bernadottebibliotek. Kniha se dále nachází v Královské knihovně ve Stockholmu. V hlavních zahraničních knihovnách je kniha v Holandsku, Německu a Rakousku. Tato německá verze je též v Národní knihovně v Praze v Klementinu, v Muzeu Jana Amose Komenského v Uherském Brodě a na Univerzitě v Harvardu, USA.]

Kniha vyšla znovu v roce 2008 vyd. Blanka Pragensis Förlag s novým číslem ISBN.

Bibl. 61. /2011

Hodin, Vaněk, Schieche and their Writings in Sweden during World War II (and after) in Previous Top Secret Documents of Swedish Archives. Příspěvek na konferenci Akademie věd, oddělení současných dějin: SCHOLARS IN EXILE AND DICTATORSCHIPS OF THE 20TH CENTURY, International Conference, Prague, May 24-26, 2011. Vyšlo ve sborníku konference elektronicky in: www.science.usd.cas.cz/en/materials.html

Abstract vyšel tiskem švédsky na s. 12. in: Bulletin nr 3/2011, Information från Svensk-tjeckisk-slovakiska föreningen STSF, Stockholm 2011

Abstrakt vyšel tiskem též v USA na konci článku *Pokračování badatelsko-kongresových pamětí ve Švédsku* (viz zde níže Bibl. 63) in *Hospodář* 10/2011, USA, Texas, vyd. Jan Vaculík, s. 12. – 13., 12 obr.

Bibl. 62. /2011

Komenský, Smetana, Hodin, Vaněk, Karlsson – jejich cíle, zkušenosti a vlivy ve Švédsku Příspěvek na konferenci „Migrace a česká společnost“, Senátu Parlamentu ČR, v Praze ve dnech 3. – 4. října 2011. Odevzdáno do tisku sborníku konference, ale je nejisté zdali sborník vyjde pro malý počet příspěvků předaných do tisku.

Celý text vyšel tiskem v USA pod titulem *Pět českých osudů ve švédské cizině, aneb Komenský, Smetana, Hodin, Vaněk, Karlsson, jejich činnost, cíle, zkušenosti a vlivy ve Švédsku* in: *Hospodář* 12/2011, USA, Texas, vyd. Jan Vaculík, s. 1. – 4., 13 obr.

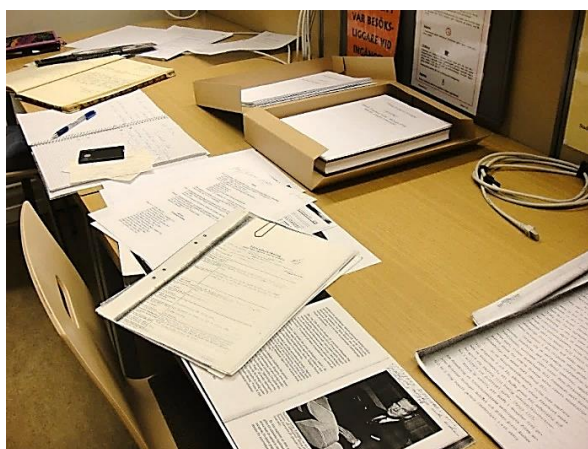


Foto Blanka Karlsson – Norrköping, 29. 4. 2011: Na snímku některé prameny k činnosti V. Vaňka a dalších zahraničních Čechů, kteří psali ve Švédsku o Komenském. Prameny jsou uloženy v městských archivech ve Stockholmu, v Norrköpingu (snímek), ale i v Národním archivu v Praze.

Výběr z Bibliografie díla

Tituly celkem deseti příspěvků Blanky Karlsson na kongresech zahraničních Čechů

Bibl. 26. /1998, 2000, 2006

- *Dvojjazyčnost a výchova v rodině - Známý a neznámý Komenský ve Švédsku - Po stopách Bedřicha Smetany ve švédských archivech - Bohemika a válečná kořist v některých švédských knihovnách a na zámcích ve Švédsku - Odboj jedné skupiny českých emigrantů proti Hitlerovi podle málo známých dokumentů ve stockholmském archivu* – pět příspěvků do rokování Týdne zahraničních Čechů - 650 let Univerzity Karlovy, Praha 28. 6. – 4. 7. 1998 Z těchto pěti příspěvků do tisku sborníku konference vyšel čtvrtý, a to v červenci 2000: *Bohemika a válečná kořist v některých knihovnách a na zámcích ve Švédsku*, s. 259. – 271. in: Češi za hranicemi na přelomu 20. - 21. století, symposium o českém vystěhovalectví, exulanství a vztazích zahraničních Čechů k domovu 29. - 30. června 1998 - Týden zahraničních Čechů, 650 let Univerzity Karlovy, Univerzita Karlova v Praze, nakl. Karolinum ve spolupráci s Etnologickým ústavem AV ČR v Praze 2000.

Ještě jednou tiskem v r. 2006 v USA, navíc s 8 obrazovými přílohami, které ve vydání r. 2000 nejsou: *Bohemika a válečná kořist v některých knihovnách a na zámcích ve Švédsku* s. 11. –13. in: Hospodář, ročník CXVI, číslo 5, květen 2006, vydává Jan Vaculík v Texasu.

Bibl. 32. /2000, 2005

Dvojjazyčnost a výchova v rodině, s. 125. – 128. in: Emigrace a exil jako způsob života, II. symposium O českém vystěhovalectví, exulanství a vztazích zahraničních Čechů k domovu, ed. S. Brouček, K. Hrubý, A. Měšťan, Praha 2001. Sborník Konference zahraničních Čechů ve dnech 1. - 5. 10. 2000.

Ještě jednou tiskem v r. 2005 v USA, navíc se 3 obrazovými přílohami: *Dvojjazyčnost a výchova v rodině* s. 1. – 3. in: Hospodář, ročník CXV, číslo 12, prosinec 2005, vydává Jan Vaculík v Texasu. V textu též tiskem výše jmenované tři snímky: BK a synové v nivnických krojích na folklorním festivalu ve stockholmském Skansenu, kde uspořádali vlastní výstavu – viz. komentáře k Bibl. 14.

Bibl. 40. /2003, 2007

Po stopách známých a neznámých Čechů ve švédských archivech – Bedřich Smetana, s. 313. – 320. in: Týden zahraničních Čechů. Exil sám o sobě, III. Setkání nad českým vystěhovalectvím a vztahy zahraničních Čechů k domovu 28. září – 4. října 2003, editoři Stanislav Brouček, Oldřich Černý, Ivan Dubovický, Etnologický ústav AV ČR, Praha 2006

Tiskem též v USA, Texas, r. 2007 in Hospodář CXVII/11, 2007 včetně 5 obr., které ve vydání 2003 nejsou.

Bibl. 46. /2006

Zpráva o nově založeném Vydavatelství Blanka Pragensis ve Švédsku – příspěvek na Sympoziu Media a zahraniční Češi dne 20. 9. 2006 v rámci Týdne zahraničních Čechů v Praze ve dnech 17. – 22. 9. 2006. V textu příspěvku – tato *Bibliografie* do č. 47.-odevzdáno do tisku do 15. 11. 2006 – ale později se ukázalo, že žádný sborník nevyjde na základě malého počtu odevzdaných příspěvků.

Bibl. 54. /2010

Setkání zahraničních Čechů ve vzpomínkách Blanky Karlsson, 8 s., 3 snímky in: webové stránky Radia Praha www.krajane.radio.net. (Výňatky z textu Bibl. 52/2010 týkající se kongresů zahraničních Čechů a doplněné o poslední kongres Krajané a kultura, Národní muzeum v Praze, 6. – 8. září 2010)

Vyšlo tiskem v USA, Texasu in: *Hospodář*, prosinec 2010, na s. 2. – 3. pod titulem *“Vzpomínky na kongresy zahraničních Čechů v Praze v letech 1998 – 2010“*

Bibl. 55. /2010

Propagace české kultury ve Švédsku, příspěvek na kongrese zahraničních Čechů Krajané a kultura v Praze, Národní muzeum, 6. – 8. 9. 2010. 3 strany in: www.zahranicnicesi.com

Bibl. 69. /2012

„Já jsem Švéd a také Čech“, 14 s., 12 obr in: www.zahranicnicesi.com na konferenci zahraničních Čechů „Krajané a problém generací“ v Praze, 26. – 28. září 2012

Bibl. 73. /2014

Jak si zachovat češtinu, příspěvek na konferenci zahraničních Čechů „Krajané a čeština“, Praha, Národní muzeum 10. – 12. září 2014. 7 stran in: www.zahranicnicesi.com

Bibl. 77. /2016

Uchovávání identity v českých rodinách ve Švédsku, 20 stran, 11 obr., příspěvek na kongrese zahraničních Čechů „Konference krajané a problém identity“, Národní muzeum, Praha 28. – 30. září 2016. Zasláno na webové stránky www.zahranicnicesi.com

Bibl. 83./2018 předkládaný příspěvek

Závěrem přehled edice – viz dále...

Edice Vydavatelství *Blanka Pragensis Förlag*

Edice Vydavatelství *Blanka Pragensis Förlag*



Logo – detail z obrazu



Blanka Pragensis: Opus 7. /1999

Středověký sen, olej na plátně 110 x 60 cm

Edice Vydavatelství *Blanka Pragensis Förlag*

Vydavatelství založeno Blankou Karlsson ve Švédsku v roce 2006 za účelem pokračovat ve vydávání vlastních děl ve vlastní režii na základě následující linie: být spojkou mezi dvěma kulturami – českou a švédskou – v bádání po stopách známých a neznámých Čechů (např. Komenský, Smetana aj.) ve švédských archivech, v hledání česko-švédských kontaktů v dějinách, to vše v oborech dějiny, kulturní dějiny, pedagogika, filologie, bohemistika a též autobiografické práce o badatelské a veřejné kulturní činnosti.

Publikace obsahují výsledky výše jmenovaného bádání.

Knihy jsou určeny pro odbornou i širokou veřejnost čtenářů a psány vždy nejméně ve dvou jazykových verzích – česky a švédsky.

Publikace je možno objednávat na adrese: Blanka Pragensis Förlag, Babordsvägen 6, 603 75 Norrköping, Švédsko nebo elektronicky na e-mailu: blankapragensis@gmail.com. Poslední svazek 6. je též v internetovém prodeji ve Švédsku in: www.adlibris.com/se a www.bokus.com

Sv. 1.

ISBN 978-91-633-2686-8

Comenius und sein Werk in Schweden 1630-2000, (diss., Bibliografie díla 44./2005 /2008), druhé nezměněné vydání, Norrköping, 2008, 376 stran, 87 obrazových příloh

Sv. 2.

ISBN 978-91-633-2687-5

Historisk fäktning som konst och vetenskap, (Bibliografie díla 71./2014), Norrköping, 2014, první vydání, 252 stran, 105 obrazových příloh

Sv. 3.

ISBN 978-91-637-2014-7

Historický šerm jako umění a věda, (Bibliografie díla 72./2014), Norrköping 2014, první vydání, 256 stran, 105 obrazových příloh

Sv. 4

ISBN 978-91-637-2015-4

České folklorní vzpomínání ve Švédsku, (Bibliografie díla 74./2016), Norrköping 2016, první vydání, 192 stran, 205 obrazových příloh

Sv. 5.

ISBN 978-91-637-8821-5

Tjeckiska folklorememoarer i Sverige, (Bibliografie díla 75./2016), Norrköping 2016, první vydání, 192 stran, 205 obrazových příloh

Sv. 6.

ISBN-978-91-637-8822-2

Comenius och Finspongshandskriften. Samlade verk om Finspongshandskriften 1991-2017. Komenský a Finspogský rukopis. Sebrané spisy o Finspogském rukopise 1991-2017, (Bibliografie díla 82./2018), Norrköping 2018, 756 stran, 110 fotografií a další obr. přílohy v naskenovaných dokumentech
